

Question #	Source Text (Questions)	Source Text (Response Options)	FINAL VERSION (Questions)	FINAL VERSION (Response Options)
	0-5 MONTHS		0-5月	
	<p>Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying "don't know." Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.</p>		<p>以下的问题都是有关您孩子现在的发展和能力的。请根据每个问题选择“是”、“能”、“会”或“不是”、“不能”、“否”。若不肯定,请选择“不确定”。儿童发展的速度不一,因此,如果你的孩子现在未能做到某些动作,那是完全正常的。而且下面问到的某些动作,本身就要月龄更大的儿童才能够做到。如你有任何问题,或不方便回答某些问题,请让我知道,我们会跳过那些问题。</p>	
A1	Does the child smile when others smile at him/her?	Yes No DK	当有人对孩子微笑时,她/他是否会微笑回应?	会 / 不会 / 不确定
A2	Does the child grasp onto a small object (e.g., your finger, a spoon) when put in his/her hand?	Yes No DK	孩子能否抓握放到他/她手中的	能 / 不能 / 不确定
A3	Does the child recognize you or other family members (e.g., smile when they enter a room or move toward them)?	Yes No DK	孩子认得你或家中其他成员吗? (如若家人进入房间或走向他们时,他/她会笑?)	会 / 不会 / 不确定
A4	Does the child show interest in new objects by trying to put them in his/her mouth?	Yes No DK	孩子会对新的东西感兴趣,因而把东西放进嘴里吗?	会 / 不会 / 不确定
A5	When lying on his/her stomach, can the child hold his/her head and chest off the ground using only his/her hands and arms for support?	Yes No DK	孩子趴着时,能否通过双手或双臂支撑抬起头部和胸部?	能 / 不能 / 不确定
A6	Can the child pick up a small object (e.g., a small toy or small stone) using just one hand?	Yes No DK	孩子能否只用一只手抬起一个小	能 / 不能 / 不确定
A7	When lying on his/her back, does the child grab his/her feet?	Yes No DK	孩子躺着时,是否会抓住自己的脚?	会 / 不会 / 不确定
A8	Does the child look at an object when someone says "look!" and points to it?	Yes No DK	当有人指着一个物体说“看!”	会 / 不会 / 不确定
A9	Does the child look for an object of interest when it is removed from sight or hidden?	Yes No DK	若把孩子感兴趣的東西移出他的	会 / 不会 / 不确定
A10	Does the child intentionally move or change his/her position to get objects that are out of reach?	Yes No DK	孩子是否会有意地移动或改变位	会 / 不会 / 不确定
A11	Does the child play by tapping an object on the ground or a table?	Yes No DK	孩子会拍打地上或桌上的东西吗	会 / 不会 / 不确定
A12	Can the child hold him/herself in a sitting position without help or support for longer than a few seconds?	Yes No DK	孩子能否在没有帮助或支撑的情	能 / 不能 / 不确定
A13	Can the child pick up and eat small pieces of food with his/her fingers?	Yes No DK	孩子能否用手指拿起小块的食物	能 / 不能 / 不确定
A14	Can the child transfer a small object (e.g., a small toy or small stone) from one hand to the other?	Yes No DK	孩子能否把一件小东西(如小玩	能 / 不能 / 不确定
A15	Can the child use gestures to indicate what he/she wants (e.g., put arms up to indicate that he/she wants to be held, or point to water)?	Yes No DK	孩子能够用动作表示他/她想要	能 / 不能 / 不确定
A16	Can the child crawl, roll, or scoot forward on his/her own?	Yes No DK	孩子能否自己爬行,或翻身,或	能 / 不能 / 不确定
A17	Can the child throw a small ball or small stone in a forward direction using his/her hand?	Yes No DK	孩子能否用手向前抛小球或小	能 / 不能 / 不确定
A18	Can the child pick up and drop a small object (e.g., a small toy or small stone) into a bucket or bowl while sitting?	Yes No DK	当孩子坐着时,她/他能否捡起	能 / 不能 / 不确定
A19	Can the child say one or more words (e.g., names like "Mama" or "ba" for "ball")?	Yes No DK	孩子能够说一个字或一个词吗	能 / 不能 / 不确定
A20	Can the child walk several steps while holding on to a person or object (e.g., wall or furniture)?	Yes No DK	孩子扶着人或物(如墙壁或家	能 / 不能 / 不确定

Question #	Source Text (Questions)	Source Text (Response Options)	FINAL VERSION (Questions)	FINAL VERSION (Response Options)
	6-11 MONTHS		6-11月	
	Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying "don't know." Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.		以下的问题都是有关您孩子现在的发展和能力的。请根据每个问题选择“是”、“能”、“会”或“不是”、“不能”、“否”。若不肯定,请选择“不确定”。儿童发展的速度不一,因此,如果你的孩子现在未能做到某些动作,那是完全正常的。而且下面问到的某些动作,本身就要月龄更大的儿童才能够做到。如您有任何问题,或不方便回答某些问题,请让我知道,我们会跳过那些问题。	
B1	Can the child pick up a small object (e.g., a small toy or small stone) using just one hand?	Yes No DK	孩子能否只用一只手拾起一个小东西(如小玩具或小石子等)?	能 / 不能 / 不确定
B2	Does the child play by tapping an object on the ground or a table?	Yes No DK	孩子会拍打地上或桌上的东西玩吗?	会 / 不会 / 不确定
B3	Does the child intentionally move or change his/her position to get objects that are out of reach?	Yes No DK	孩子是否会有意地移动或改变位置去拿他/她够不着的东西?	会 / 不会 / 不确定
B4	Does the child look for an object of interest when it is removed from sight or hidden from him/her (e.g., put under a cover, behind another object)?	Yes No DK	若把孩子感兴趣的物品移出他的视线或藏起来(如放在被子下或放在别的物品后面),孩子会去找吗?	会 / 不会 / 不确定
B5	Can the child hold him/herself in a sitting position without help or support for longer than a few seconds?	Yes No DK	孩子能否在没有帮助或支撑的情况下自己坐着,保持几秒钟以上?	能 / 不能 / 不确定
B6	Does the child look at an object when someone says "look!" and points to it?	Yes No DK	当有人指着一个物体说“看!”时,孩子是否会看向它?	会 / 不会 / 不确定
B7	Can the child pick up and eat small pieces of food with his/her fingers?	Yes No DK	孩子能否用手指拿起小块的食物来吃?	能 / 不能 / 不确定
B8	Can the child crawl, roll, or scoot forward on his/her own?	Yes No DK	孩子能否自己爬行,或翻身,或匍匐向前(匍匐指胸腹贴地向前挪动)?	能 / 不能 / 不确定
B9	Can the child transfer a small object (e.g., a small toy or small stone) from one hand to the other?	Yes No DK	孩子能否把一件小东西(如小玩具或小石子)由一只手放到另一只手上?	能 / 不能 / 不确定
B10	Can the child use gestures to indicate what he/she wants (e.g., put arms up to indicate that he/she wants to be held, or point to water)?	Yes No DK	孩子能够用动作表示他/她想要的东西吗?(如举高双手表示要抱,或用手指向水?)	能 / 不能 / 不确定
B11	Can the child pick up and drop a small object (e.g., a small toy or small stone) into a bucket or bowl while sitting?	Yes No DK	当孩子坐着时,她/他能否捡起一个小东西(如一个小玩具或小石子),并将它放入桶或碗中?	能 / 不能 / 不确定

B12	Can the child throw a small ball or small stone in a forward direction using his/her hand?	Yes No DK	孩子能否用手向前抛小球或小石子？	能 / 不能 / 不确定
B13	Can the child say one or more words (e.g., names like "Mama" or "ba" for "ball")?	Yes No DK	孩子能够说一个字或一个词吗？(如“妈妈”或者“球”)	能 / 不能 / 不确定
B14	Does the child ask you for help using signs or words when he/she cannot do something on his/her own (e.g., to reach an object up high)?	Yes No DK	当孩子无法独立完成某件事(如取一件放在高处的东西)的时候,是否会通过语言或身体动作请求你的帮助?	会 / 不会 / 不确定
B15	Can the child walk several steps while holding on to a person or object (e.g., wall or furniture)?	Yes No DK	孩子扶着人或物(如墙壁或家具)时能否走几步?	能 / 不能 / 不确定
B16	Can the child follow simple directions (e.g., "Stand up" or "Come here")?	Yes No DK	孩子能否遵循简单的指令(如“站起来”或者“过来”)?	能 / 不能 / 不确定
B17	Can the child maintain a standing position on his/her own, without holding on or receiving support?	Yes No DK	孩子能否不扶着任何东西保持站立姿势?	能 / 不能 / 不确定
B18	Can the child point to a person or object when asked (e.g., "Where is mama?" or "Where is the ball?")?	Yes No DK	当被问“妈妈在哪?”或“皮球在哪?”等问题时,孩子能够指向那个人或东西吗?	能 / 不能 / 不确定
B19	Can the child climb onto an object such as a chair or bench?	Yes No DK	孩子能否爬到椅子或长凳上?	能 / 不能 / 不确定
B20	Can the child kick a ball or other round object forward using his/her foot?	Yes No DK	孩子能否用脚向前踢球或其它圆形物体?	能 / 不能 / 不确定

Question #	Source Text (Questions)	Source Text (Response Options)	FINAL VERSION (Questions)	FINAL VERSION (Response Options)
	12-17 MONTHS		12-17月	
	<p>Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying "don't know." Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.</p>		<p>以下的问题都是有关您孩子现在的发展和能力的。请根据每个问题选择“是”、“能”、“会”或“不是”、“不能”、“否”。若不肯定，请选择“不确定”。儿童发展的速度不一，因此，如果你的孩子现在未能做到某些动作，那是完全正常的。而且下面问到的某些动作，本身就要月龄更大的儿童才能够做到。如果你有任何问题，或不方便回答某些问题，请让我知道，我们会跳过那些问题。</p>	
C1	Can the child maintain a standing position on his/her own, without holding on or receiving support?	Yes No DK	孩子能否不扶着任何东西保持站立姿势？	能 / 不能 / 不确定
C2	Can the child follow simple directions (e.g., "Stand up" or "Come here")?	Yes No DK	孩子能否遵循简单的指令（如“站起来”或者“过来”）？	能 / 不能 / 不确定
C3	Does the child imitate others' behaviors (e.g., washing hands or dishes)?	Yes No DK	孩子会模仿别人做事情吗？（如洗手或洗碗）	会 / 不会 / 不确定
C4	Can the child climb onto an object such as a chair or bench?	Yes No DK	孩子能否爬到椅子或长凳上？	能 / 不能 / 不确定
C5	Is the child kind to younger children (e.g., speaks to them nicely and touches them gently)?	Yes No DK	孩子对其他小朋友是否友好？（如友好地和他们说话，温和地触碰其他小朋友）	是 / 否 / 不确定
C6	Does the child show curiosity to learn new things (e.g., by asking questions or exploring a new area)?	Yes No DK	孩子是否对学习新东西表现出兴趣（如提问或者探索新领域）？	是 / 否 / 不确定
C7	Can the child point to a person or object when asked (e.g., "Where is mama?" or "Where is the ball?")?	Yes No DK	当被问“妈妈在哪？”或“皮球在哪？”等问题时，孩子能够指向那个人或东西吗？	能 / 不能 / 不确定
C8	Can the child kick a ball or other round object forward using his/her foot?	Yes No DK	孩子能否用脚向前踢球或其它圆形物体？	能 / 不能 / 不确定
C9	Does the child involve others in play (i.e., play interactive games with other children)?	Yes No DK	孩子会参与其他孩子的游戏吗？（如，和别的孩子一起玩互动的游戏）	会 / 不会 / 不确定
C10	Does the child show sympathy or look concerned when others are hurt or sad?	Yes No DK	当孩子看见别人受伤或伤心时，他 / 她会同情或者关心吗？	会 / 不会 / 不确定
C11	Can the child run more than a few steps without falling or bumping into objects?	Yes No DK	孩子能否跑几步而不跌倒或撞到物件？	能 / 不能 / 不确定
C12	Can the child drink from a cup (without a lid) on his/her own without spilling?	Yes No DK	孩子能否自己用没有盖子的杯子饮水而不洒出来？	能 / 不能 / 不确定
C13	Can the child stack three or more small objects (e.g., blocks, cups, bottle caps) on top of each other?	Yes No DK	孩子能否把至少三样小东西（如积木、杯子或瓶盖）叠/摆起来（叠高高）？	能 / 不能 / 不确定

C14	Can the child answer simple questions (e.g., "Do you want water?") by saying "yes" or "no", rather than nodding?	Yes No DK	孩子能够以“是”和“不是”或者“要”和“不要”等字词来回答简单的问题吗（如：你要喝水吗？），而不仅仅点头或摇头？	能 / 不能 / 不确定
C15	Does the child play by pretending objects are something else (e.g., imagining a bottle is a doll, a stone is a car, or a spoon is an airplane)?	Yes No DK	孩子玩耍时会否把一样东西想象成是另一样东西？（如想象瓶子是洋娃娃，石头是车子，汤匙是飞机）	会 / 不会 / 不确定
C16	Can the child correctly name at least one family member other than mom and dad (e.g., name of brother, sister, aunt, uncle)?	Yes No DK	孩子能正确叫出除父母以外的另一个家人吗？（如“哥哥”、“姐姐”、“姨母”、“叔叔”）？	能 / 不能 / 不确定
C17	Can the child ask for something (e.g., food, water) by name when he/she wants it?	Yes No DK	孩子能否通过说出东西的名称（如食物、水）来表示他/她想要的东西？	能 / 不能 / 不确定
C18	Can the child walk backwards?	Yes No DK	孩子能否倒着走？	能 / 不能 / 不确定
C19	If you show the child an object he/she knows well (e.g., a cup or animal), can he/she consistently name it?	Yes No DK	如给孩子看他 / 她熟悉的东西（如杯子或动物），他 / 她每次都能说出东西的名字吗？	能 / 不能 / 不确定
C20	Can the child say ten or more separate words (e.g., names like "Mama" or objects like "ball")?	Yes No DK	孩子能够说至少十个字/词吗？（如“妈妈”或者“皮球”）	能 / 不能 / 不确定

Question #	Source Text (Questions)	Source Text (Response Options)	FINAL VERSION (Questions)	FINAL VERSION (Response Options)
	18-23 MONTHS		18-23月	
	<p>Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying "don't know." Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.</p>		<p>以下的问题都是有关您孩子现在的发展和能力的。请根据每个问题选择“是”、“能”、“会”或“不是”、“不能”、“否”。若不肯定,请选择“不确定”。儿童发展的速度不一,因此,如果你的孩子现在未能做到某些动作,那是完全正常的。而且下面问到的某些动作,本身就要月龄更大的儿童才能够做到。如果你有任何问题,或不方便回答某些问题,请让我知道,我们会跳过那些问题。</p>	
D1	Can the child walk backwards?	Yes No DK	孩子能否倒着走?	能 / 不能 / 不确定
D2	Can the child ask for something (e.g., food, water) by name when he/she wants it?	Yes No DK	孩子能否通过说出东西的名称(如食物、水)来表示他/她想要的东西?	能 / 不能 / 不确定
D3	Can the child correctly name at least one family member other than mom and dad (e.g., name of brother, sister, aunt, uncle)?	Yes No DK	孩子能正确叫出除父母以外的另一个家人吗?(如“哥哥”、“姐姐”、“姨母”、“叔叔”)?	能 / 不能 / 不确定
D4	If you show the child an object he/she knows well (e.g., a cup or animal), can he/she consistently name it?	Yes No DK	如给孩子看他/她熟悉的东西(如杯子或动物),他/她每次都能说出东西的名字吗?	能 / 不能 / 不确定
D5	Can the child remove an item of clothing (e.g., take off his/her shirt)?	Yes No DK	孩子能否脱一件衣服(如,脱掉自己的上衣)?	能 / 不能 / 不确定
D6	Can the child say ten or more separate words (e.g., names like "Mama" or objects like "ball")?	Yes No DK	孩子能够说至少十个字/词吗?(如“妈妈”或者“皮球”)	能 / 不能 / 不确定
D7	Can the child tell you when he/she is tired or hungry?	Yes No DK	孩子疲倦或肚子饿时,能告诉你吗?	能 / 不能 / 不确定
D8	Can the child sing a short song or repeat parts of a rhyme from memory by him/herself?	Yes No DK	孩子能凭记忆自己唱一首短歌或重复一段旋律吗?	能 / 不能 / 不确定
D9	Can the child jump with both feet leaving the ground?	Yes No DK	孩子能否双脚离地跳起?	能 / 不能 / 不确定
D10	Can the child correctly use any of the words "I," "you," "she," or "he" (e.g., "I go to store," or "He eats rice")?	Yes No DK	孩子能否正确使用“我”、“你”、“她/他”这些代词(例如“我去商店”或者“他吃饭”)?	能 / 不能 / 不确定
D11	Can the child correctly ask questions using any of the words "what," "which," "where," or "who"?	Yes No DK	孩子能否准确运用“什么”、“哪个”、“哪里”或者“谁”来问问题?	能 / 不能 / 不确定
D12	Can the child count up to five objects (e.g., fingers, people)?	Yes No DK	孩子能否数出至少五件东西(如手指、人)?	能 / 不能 / 不确定
D13	Can the child speak using sentences of three or more words that go together (e.g., "I want water" or "The house is big")?	Yes No DK	孩子能说三个或以上的词语组成的短句吗?(如“我要喝水”、“房子很大”)	能 / 不能 / 不确定

D14	If you show the child two objects or people of different size, can he/she tell you which one is the big one and which is the small one?	Yes No DK	如果你给孩子看两件不同大小的东西或者两个不同体型的人时，她/他能否告诉你哪个大哪个小？	能 / 不能 / 不确定
D15	Can the child identify at least one color (e.g., red, blue, yellow)?	Yes No DK	孩子能分辨至少一种颜色吗？（如红、蓝、黄）	能 / 不能 / 不确定
D16	Can the child explain in words what common objects like a cup or chair are used for?	Yes No DK	孩子能简单地描述常见物品的用处吗？（如杯子或椅子）	能 / 不能 / 不确定
D17	If you ask the child to give you three objects (e.g., stones, beans), does the child give you the correct amount?	Yes No DK	如果你向孩子要三样东西（如石头、豆子），孩子能否拿给你正确数量的东西？	能 / 不能 / 不确定
D18	If you point to an object, can the child correctly use the words "on," "in," or "under" to describe where it is (e.g., "The cup is on the table" instead of "The cup is in the table.")	Yes No DK	如果你指向一个物品，孩子能否正确用“上边”、“下边”、“里面”等描述物品的位置（如“杯子在桌子上”，而不会说成“杯子在桌子里”）？	能 / 不能 / 不确定
D19	Does the child ask about familiar people other than parents when they are not there (e.g., "Where is the neighbor?")?	Yes No DK	当熟悉的人不在场（父母除外）时，孩子会问起他们吗？（如“邻居在哪？”）	会 / 不会 / 不确定
D20	Does the child ask "why" questions (e.g., "Why are you tall?")?	Yes No DK	孩子会否用“为什么”来问问题？（如“为什么你这么高啊？”）	会 / 不会 / 不确定

Question #	Source Text (Questions)	Source Text (Response Options)	FINAL VERSION (Questions)	FINAL VERSION (Response Options)
	24-29 MONTHS		24-29月	
	Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying "don't know." Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.		以下的问题都是有关您孩子现在的发展和能力的。请根据每个问题选择“是”、“能”、“会”或“不是”、“不能”、“否”。若不肯定,请选择“不确定”。儿童发展的速度不一,因此,如果你的孩子现在未能做到某些动作,那是完全正常的。而且下面问到的某些动作,本身就要月龄更大的儿童才能够做到。如您有任何问题,或不方便回答某些问题,请让我知道,我们会跳过那些问题。	
E1	If you show the child an object he/she knows well (e.g., a cup or animal), can he/she consistently name it?	Yes No DK	如给孩子看他/她熟悉的东西(如杯子或动物),他/她每次都能说出东西的名字吗?	能/不能/不确定
E2	Can the child say ten or more separate words (e.g., names like "Mama" or objects like "ball")?	Yes No DK	孩子能够说至少十个字/词吗?(如“妈妈”或者“皮球”)	能/不能/不确定
E3	Can the child sing a short song or repeat parts of a rhyme from memory by him/herself?	Yes No DK	孩子能凭记忆自己唱一首短歌或重复一段旋律吗?	能/不能/不确定
E4	Can the child jump with both feet leaving the ground?	Yes No DK	孩子能否双脚离地跳起?	能/不能/不确定
E5	Can the child speak using sentences of three or more words that go together (e.g., "I want water" or "The house is big")?	Yes No DK	孩子能说三个或以上的词语组成的短句吗?(如“我要喝水”、“房子很大”)	能/不能/不确定
E6	Can the child correctly ask questions using any of the words "what," "which," "where," or "who"?	Yes No DK	孩子能否准确运用“什么”、“哪个”、“哪里”或者“谁”来问问题?	能/不能/不确定
E7	Can the child correctly use any of the words "I," "you," "she," or "he" (e.g., "I go to store," or "He eats rice")?	Yes No DK	孩子能否正确使用“我”、“你”、“她/他”这些代词(例如“我去商店”或者“他吃饭”)?	能/不能/不确定
E8	Does the child ask about familiar people other than parents when they are not there (e.g., "Where is the neighbor?")?	Yes No DK	当熟悉的人不在场(父母除外)时,孩子会问起他们吗?(如“邻居在哪?”)	会/不会/不确定
E9	Can the child count up to five objects (e.g., fingers, people)?	Yes No DK	孩子能否数出至少五件东西(如手指、人)?	能/不能/不确定
E10	Can the child identify at least one color (e.g., red, blue, yellow)?	Yes No DK	孩子能分辨至少一种颜色吗?(如红、蓝、黄)	能/不能/不确定
E11	Does the child often kick, bite, or hit other children or adults?	Yes No DK	孩子会时常踢、咬或打其他孩子或大人吗?	会/不会/不确定
E12	If you show the child two objects or people of different size, can he/she tell you which one is the big one and which is the small one?	Yes No DK	如果你给孩子看两件不同大小的东西或者两个不同体型的人时,她/他能否告诉你哪个大哪个小?	能/不能/不确定

E13	Does the child become extremely withdrawn or shy in new situations?	Yes No DK	孩子在陌生的情况中，会极端退缩或者害羞吗？	会 / 不会 / 不确定
E14	If you point to an object, can the child correctly use the words "on," "in," or "under" to describe where it is (e.g., "The cup is on the table" instead of "The cup is in the table.")	Yes No DK	如果你指向一个物品，孩子能否正确用“上边”、“下边”、“里面”等描述物品的位置（如“杯子在桌子上”，而不会说成“杯子在桌子里”）？	能 / 不能 / 不确定
E15	Does the child ask "why" questions (e.g., "Why are you tall?")?	Yes No DK	孩子会否用“为什么”来问问题？（如“为什么你这么高啊？”）	会 / 不会 / 不确定
E16	If you ask the child to give you three objects (e.g., stones, beans), does the child give you the correct amount?	Yes No DK	如果你向孩子要三样东西（如石头、豆子），孩子能否拿给你正确数量的东西？	能 / 不能 / 不确定
E17	Can the child explain in words what common objects like a cup or chair are used for?	Yes No DK	孩子能简单地描述常见物品的用处吗？（如杯子或椅子）	能 / 不能 / 不确定
E18	Can the child dress him/herself (e.g., put on his/her pants and shirt without help)?	Yes No DK	孩子能否自己穿衣（如不用别人帮助穿裤子或衣服）？	能 / 不能 / 不确定
E19	Can the child say what others like or dislike (e.g., "Mama doesn't like fruit," "Papa likes football")?	Yes No DK	孩子能否说出别人的喜恶？（如“妈妈不喜欢吃水果”或“爸爸喜欢足球”）？	能 / 不能 / 不确定
E20	Can the child talk about things that have happened in the past using correct language (e.g., "Yesterday I played with my friend" or "Last week she went to the market")?	Yes No DK	孩子能否正确用语言描述过去发生的事情（如“昨天我和小朋友一起玩”或者“前几天我去了商店”）？	能 / 不能 / 不确定

Question #	Source Text (Questions)	Source Text (Response Options)	FINAL VERSION (Questions)	FINAL VERSION (Response Options)
	30-35 MONTHS		30-35月	
	Now I am going to ask you about the types of things your child is currently able to do. Please answer "yes" or "no" to these questions. If you are unsure, you can also answer by saying "don't know." Please keep in mind that children learn and grow at different rates, so it is fine if your child can't yet do these things. Some of these skills children only achieve at older ages. If there is any question you feel uncomfortable answering, please let me know and we can move to the next question.		以下的问题都是有关您孩子现在的发展和能力的。请根据每个问题选择“是”、“能”、“会”或“不是”、“不能”、“否”。若不肯定,请选择“不确定”。儿童发展的速度不一,因此,如果你的孩子现在未能做到某些动作,那是完全正常的。而且下面问到的某些动作,本身就要月龄更大的儿童才能够做到。如您有任何问题,或不方便回答某些问题,请让我知道,我们会跳过那些问题。	
F1	Can the child say ten or more separate words (e.g., names like "Mama" or objects like "ball")?	Yes No DK	孩子能够说至少十个字/词吗? (如“妈妈”或者“皮球”)	能 / 不能 / 不确定
F2	Can the child jump with both feet leaving the ground?	Yes No DK	孩子能否双脚离地跳起?	能 / 不能 / 不确定
F3	Can the child speak using sentences of three or more words that go together (e.g., "I want water" or "The house is big")?	Yes No DK	孩子能说三个或以上的词语组成的短句吗? (如“我要喝水”、“房子很大”)	能 / 不能 / 不确定
F4	Can the child sing a short song or repeat parts of a rhyme from memory by him/herself?	Yes No DK	孩子能凭记忆自己唱一首短歌或重复一段旋律吗?	能 / 不能 / 不确定
F5	Can the child correctly ask questions using any of the words "what," "which," "where," or "who"?	Yes No DK	孩子能否准确运用“什么”、“哪个”、“哪里”或者“谁”来问问题?	能 / 不能 / 不确定
F6	Does the child ask about familiar people other than parents when they are not there (e.g., "Where is the neighbor?")?	Yes No DK	当熟悉的人不在场(父母除外)时,孩子会问起他们吗?(如“邻居在哪?”)	会 / 不会 / 不确定
F7	Can the child correctly use any of the words "I," "you," "she," or "he" (e.g., "I go to store," or "He eats rice")?	Yes No DK	孩子能否正确使用“我”、“你”、“她/他”这些代词(例如“我去商店”或者“他吃饭”)?	能 / 不能 / 不确定
F8	Can the child count up to five objects (e.g., fingers, people)?	Yes No DK	孩子能否数出至少五件东西(如手指、人)?	能 / 不能 / 不确定
F9	Can the child identify at least one color (e.g., red, blue, yellow)?	Yes No DK	孩子能分辨至少一种颜色吗?(如红、蓝、黄)	能 / 不能 / 不确定
F10	If you show the child two objects or people of different size, can he/she tell you which one is the big one and which is the small one?	Yes No DK	如果你给孩子看两件不同大小的东西或者两个不同体型的人时,她/他能否告诉你哪个大哪个小?	能 / 不能 / 不确定
F11	If you point to an object, can the child correctly use the words "on," "in," or "under" to describe where it is (e.g., "The cup is on the table" instead of "The cup is in the table.")	Yes No DK	如果你指向一个物品,孩子能否正确用“上边”、“下边”、“里面”等描述物品的位置(如“杯子在桌子上”,而不会说成“杯子在桌子里”)?	能 / 不能 / 不确定

F12	Can the child explain in words what common objects like a cup or chair are used for?	Yes No DK	孩子能简单地描述常见物品的用处吗？（如杯子或椅子）	能 / 不能 / 不确定
F13	Can the child dress him/herself (e.g., put on his/her pants and shirt without help)?	Yes No DK	孩子能否自己穿衣（如不用别人帮助穿裤子或衣服）？	能 / 不能 / 不确定
F14	Does the child ask "why" questions (e.g., "Why are you tall?")?	Yes No DK	孩子会否用“为什么”来问问题？（如“为什么你这么高啊？”）	会 / 不会 / 不确定
F15	If you ask the child to give you three objects (e.g., stones, beans), does the child give you the correct amount?	Yes No DK	如果你向孩子要三样东西（如石头、豆子），孩子能否拿给你正确数量的东西？	能 / 不能 / 不确定
F16	Does the child often kick, bite, or hit other children or adults?	Yes No DK	孩子会时常踢、咬或打其他孩子或大人吗？	会 / 不会 / 不确定
F17	Does the child become extremely withdrawn or shy in new situations?	Yes No DK	孩子在陌生的情况中，会极端退缩或者害羞吗？	会 / 不会 / 不确定
F18	Does the child frequently act impulsively or without thinking (e.g., running into the street without looking)?	Yes No DK	孩子是否常有不经思考的冲动行为（如没有事先观察就跑上马路）？	是 / 否 / 不确定
F19	Can the child say what others like or dislike (e.g., "Mama doesn't like fruit," "Papa likes football")?	Yes No DK	孩子能否说出别人的喜恶？（如“妈妈不喜欢吃水果”或“爸爸喜欢足球”）？	能 / 不能 / 不确定
F20	Can the child talk about things that have happened in the past using correct language (e.g., "Yesterday I played with my friend" or "Last week she went to the market")?	Yes No DK	孩子能否正确使用语言描述过去发生的事情（如“昨天我和小朋友一起玩”或者“前几天我去了商店”）？	能 / 不能 / 不确定